



# SASH

## GRASASH POLY T200

HIGH PERFORMANCE LUBRICATING GREASE

**ES.** GRASASH POLY T200 es una grasa de nueva tecnología de alto rendimiento. Formulada con un espesante orgánico de larga vida, un aceite mineral altamente refinado y un paquete de aditivos que le confiere excelentes propiedades antidesgaste, extrema presión, alto poder antioxidante y anticorrosivo, que hacen de esta grasa un excelente lubricante para rodamientos y mecanismos que estén sometidos a la acción conjunta de temperaturas elevadas, altas cargas y agua.

GRASASH POLY T200 está especialmente diseñada para la lubricación de mecanismos sometidos a severas condiciones de trabajo, como pueden darse en la lubricación de rodamientos en máquinas de colada continua de acero, donde se dan simultáneamente condiciones tales como:

- Elevada temperatura de trabajo.
- Gran cantidad de agua de refrigeración.
- Alta contaminación con óxidos metálicos, laminillas, partículas duras, etc.

### PROPIEDADES:

- Excelente comportamiento y estabilidad térmicos.
- Alta estabilidad al trabajo mecánico.
- Poca variación de la consistencia de la grasa con el aumento de la temperatura.
- Muy buen comportamiento frente al agua y al lavado con agua.
- Larga duración.
- No gotea ni escurre.
- Amplios periodos entre aplicaciones.
- Menor consumo.
- Economía.
- Excelente capacidad sellante que evita la entrada de partículas y elementos contaminantes al rodamiento.
- Elevada bombeabilidad en un amplio rango de temperatura de trabajo.
- Lubricante de larga vida.
- Excelente relación calidad-precio.

GRASASH POLY T200 no posee en su formulación jabones del tipo metálico, por lo que la resistencia a la oxidación y envejecimiento de la grasa se ve notablemente incrementada, si las comparamos con el resto de grasas convencionales formuladas con jabones simples o complejos, utilizadas para estas aplicaciones.

### APLICACIONES:

- Rodamientos sometidos a altas temperaturas y cargas.
- Rodamientos y mecanismos con gran presencia de agua.
- Rodamientos y mecanismos que requieren de un lubricante de larga vida.



EELQMS  
EUROPEAN ENGINE  
LUBRICANTS QUALITY  
MANAGEMENT SYSTEM





# SASH

# GRASASH POLY T200

HIGH PERFORMANCE LUBRICATING GREASE

**EN.** GRASASH POLY T200 is a state-of-the-art high efficient grease which is formulated with long life organic thickeners, highly refined mineral oil and a package of additives to provide superior anti-wear, EP properties and high antioxidant and anticorrosive capacity. Thus it is an excellent lubricant for bearings and mechanisms subjected to the combined action of high temperatures, heavy loads and water action.

GRASASH POLY T200 is especially intended for the lubrication of mechanisms operating in severe conditions, more specifically in steel continuous casting bearings, under the constant action of:

- High temperature.
- Big quantity of cooling water.
- High contamination with metallic oxides, hard particles, metal foils, etc.

#### PROPERTIES:

- Superior behaviour and stability to high temperature.
- High mechanical work stability.
- Low consistency variation with temperature increase.
- Very good resistance to water and water washout.
- Long duration.
- No leaks or drips.
- Extended periods between applications.
- Lower consumption.
- Economic.
- Excellent sealing capacity to avoid contamination of the bearing with foreign particles and dust.
- Very good flow characteristics in a wide temperature range.
- Outstanding quality-price relationship.

GRASASH POLY T200 grease does not include any metallic soap so the resistance to oxidation and aging is higher when compared to the conventional greases formulated with complex or simple soap which are used in such kind of operations.

#### APPLICATIONS:

- Bearings subjected to high temperatures and loads.
- Bearings and mechanisms with great presence of water.
- Bearings and mechanisms that require a longlife lubricant.



EELQMS  
EUROPEAN ENGINE  
LUBRICANTS QUALITY  
MANAGEMENT SYSTEM





# SASH

## GRASASH POLY T200

HIGH PERFORMANCE LUBRICATING GREASE

**FR.** GRASASH POLY T200 est une graisse haute performance de nouvelle technologie. Formulée avec un épaississant organique longue durée, une huile minérale hautement raffinée et un ensemble d'additifs qui lui confèrent d'excellentes propriétés anti-usure, extrême pression, antioxydantes et anticorrosion élevées, qui font de cette graisse un excellent lubrifiant pour les roulements et les mécanismes qui sont soumis à l'action conjointe de hautes températures, de fortes charges et de l'eau.

GRASASH POLY T200 est spécialement conçu pour la lubrification de mécanismes travaillant en conditions sévères, spécialement roulements de fonderies en conditions de:

- Haute température.
- Grande quantité d'eau de refroidissement.
- Forte contamination par des oxydes, des particules métalliques, etc.

### QUALITÉS:

- Comportement supérieur à haute température.
- Grande stabilité mécanique.
- Faibles variations de consistance.
- Très bonne résistance à l'eau.
- Longue durée.
- Ne goutte pas.
- Faible consommation.
- Economique.
- Excellente étanchéité, évitant la contamination du roulement.
- Très bonne caractéristiques de flux dans un large éventail de températures.
- Bonne relation qualité-prix.

GRASASH POLY T200 ne contient pas de savon métallique pour une bonne résistance à l'oxydation, en comparaison avec d'autres produits utilisés dans ce type d'opérations.

### APPLICATIONS:

- Roulements soumis à hautes températures et charges.
- Roulements et mécanismes en présence d'eau.
- Roulements et mécanismes qui requièrent un lubrifiant de longue durée.



EELQMS  
EUROPEAN ENGINE  
LUBRICANTS QUALITY  
MANAGEMENT SYSTEM





# SASH

# GRASASH POLY T200

HIGH PERFORMANCE LUBRICATING GREASE

**DE.** GRASASH POLY T200 ist ein Hochleistungsfett der neuen Technologie. Formuliert mit einem langlebigen organischen Verdickungsmittel, einem hochraffinierten Mineralöl und einem Paket von Additiven, die ihm hervorragende Antiverschleiß-, Hochdruck-, hohe Antioxidations- und Antikorrosionseigenschaften verleihen, die dieses Fett zu einem hervorragenden Schmiermittel für Lager und Mechanismen machen der gemeinsamen Einwirkung von hohen Temperaturen, hohen Belastungen und Wasser ausgesetzt sind.

GRASASH POLY T200 ist speziell für die Schmierung von Mechanismen bestimmt, die unter erschwerten Bedingungen arbeiten, insbesondere in Stahl-Stranggusslagern, unter ständiger Einwirkung von:

- Hohen Temperaturen.
- Große Kühlwassermengen.
- Hohe Kontamination mit Metalloxiden, harten Partikeln, Metallfolien etc.

#### EIGENSCHAFTEN:

- Hervorragendes Verhalten und gute Stabilität bei hohen Temperaturen.
- Hohe mechanische Arbeitsstabilität.
- Geringe Konsistenzänderung bei Temperaturerhöhung.
- Sehr gute Wasserauswaschbeständigkeit.
- Lange Lebensdauer.
- Kein Auslaufen oder Tropfen.
- Längere Zeiträume zwischen den Anwendungen.
- Geringerer Verbrauch.
- Gute Wirtschaftlichkeit.
- Hervorragende Dichtwirkung, um eine Verunreinigung des Lagers mit Fremdpartikeln und Staub zu vermeiden.
- Sehr gute Fließ Eigenschaften in einem weiten Temperaturbereich.
- Hervorragendes Preis-Leistungs-Verhältnis.

GRASASH POLY T200-Fett enthält keine Metallseife, sodass die Oxidations- und Alterungsbeständigkeit im Vergleich zu herkömmlichen Schmierfetten höher ist.

#### ANWENDUNGEN:

- Lager, die hohen Temperaturen und Belastungen ausgesetzt sind.
- Lager und Mechanismen mit starker Wasseransammlung.
- Lager und Mechanismen, die ein langlebiges Schmiermittel erfordern.





# SASH

## GRASASH POLY T200

HIGH PERFORMANCE LUBRICATING GREASE

**IT.** GRASASH POLY T200 è un grasso all'avanguardia ad alta efficienza formulato con addensanti organici di lunga durata, olio minerale altamente raffinato e un pacchetto di additivi per fornire proprietà antiusura, EP superiori e un'elevata capacità antiossidante e anticorrosiva. Si rivela, pertanto, un ottimo lubrificante per cuscinetti e meccanismi soggetti all'azione combinata di alte temperature, carichi pesanti e azione dell'acqua.

GRASASH POLY T200 è particolarmente indicato per la lubrificazione di meccanismi operanti in condizioni gravose, in particolare nei cuscinetti per colata continua in acciaio, sotto l'azione costante di:

- Alta temperatura.
- Grande quantità di acqua di raffreddamento.
- Elevata contaminazione con ossidi metallici, particelle dure, lamine metalliche, ecc.

### PROPRIETÀ:

- Comportamento e stabilità superiori alle alte temperature.
- Elevata stabilità al lavoro meccanico.
- Bassa variazione di consistenza all'aumentare della temperatura.
- Ottima resistenza all'acqua e ai lavaggi con acqua.
- Lunga durata.
- Nessuna perdita o gocciolamento.
- Periodi estesi tra le applicazioni.
- Minore consumo.
- Economico.
- Eccellente capacità di tenuta per evitare la contaminazione del cuscinetto con particelle estranee e polvere.
- Ottime caratteristiche di flusso in un ampio intervallo di temperature.
- Ottimo rapporto qualità-prezzo.

Il grasso GRASASH POLY T200 non contiene alcun sapone metallico, quindi la resistenza all'ossidazione e all'invecchiamento è maggiore rispetto ai grassi convenzionali formulati con sapone complesso o semplice che vengono utilizzati in questo tipo di operazioni.

### APPLICAZIONI:

- Cuscinetti sottoposti a temperature e carichi elevati.
- Cuscinetti e meccanismi con presenza di molta acqua.
- Cuscinetti e meccanismi che richiedono un lubrificante a lunga durata.



EELQMS  
EUROPEAN ENGINE  
LUBRICANTS QUALITY  
MANAGEMENT SYSTEM





# SASH

# GRASASH POLY T200

HIGH PERFORMANCE LUBRICATING GREASE

**PT.** A GRASASH POLY T200 é uma massa lubrificante de eficácia elevada, de última geração, que é formulada com espessantes orgânicos de longa duração, óleo mineral altamente refinado e um conjunto de aditivos para fornecer propriedades anti desgaste superiores, E.P. e uma elevada capacidade antioxidante e anticorrosiva. É, portanto, um excelente lubrificante para rolamentos e mecanismos sujeitos à ação combinada de altas temperaturas, cargas pesadas e ação da água.

A GRASASH POLY T200 destina-se especialmente à lubrificação de mecanismos que operam em condições severas, mais especificamente em rolamentos de fundição contínua de aço, sob a ação constante de:

- Temperatura elevada.
- Grandes quantidades de água para arrefecimento.
- Elevada contaminação com óxidos metálicos, partículas duras, folhas de metal, etc.

#### PROPRIEDADES:

- Comportamento superior e estabilidade a altas temperaturas.
- Elevada estabilidade na mecânica de trabalho.
- Baixa variação de consistência com o aumento da temperatura.
- Muito boa resistência à água e à lavagem com água.
- Longa duração.
- Não pinga nem escorre.
- Longos períodos entre aplicações.
- Menor consumo.
- Económico.
- Excelente capacidade de vedação para evitar a contaminação do rolamento com partículas indesejadas.
- Ótimas características de fluxo numa vasta gama de temperaturas.
- Excelente relação preço/qualidade.

A massa lubrificante GRASASH POLY T200 não inclui qualquer sabão metálico, pelo que a resistência à oxidação e ao envelhecimento é superior, quando comparada com as massas lubrificantes convencionais formuladas com sabão complexo ou simples, que são utilizadas neste tipo de operações.

#### APLICAÇÕES:

- Rolamentos sujeitos a cargas e temperaturas elevadas.
- Rolamentos e mecanismos sujeitos à presença de água.
- Rolamentos e mecanismos que requerem um lubrificante de vida longa.



EELQMS  
EUROPEAN ENGINE  
LUBRICANTS QUALITY  
MANAGEMENT SYSTEM







# SASH

# GRASASH POLY T200

HIGH PERFORMANCE LUBRICATING GREASE

**RU.** GRASASH POLY T200 - это современная высокоэффективная консистентная смазка, в состав которой входят долговечные органические загустители, высокоочищенное минеральное масло и пакет присадок, обеспечивающих превосходные противоизносные, противозадирные свойства, а также высокие антиоксидантные и антикоррозионные свойства. Таким образом, это отличная смазка для подшипников и механизмов, подвергающихся комбинированному воздействию высоких температур, больших нагрузок и воздействию воды.

GRASASH POLY T200 специально предназначен для смазывания механизмов, работающих в тяжелых условиях, в частности подшипников непрерывного литья из стали, при постоянном воздействии:

- Высоких температур.
- Большого количества охлаждающей воды.
- Сильного загрязнения оксидами металлов, твердыми частицами, металлической фольгой и т.д.

#### ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Превосходное поведение и устойчивость к высоким температурам.
- Высокая механическая стабильность работы.
- Низкое изменение консистенции при повышении температуры.
- Очень хорошая стойкость к воде и вымыванию водой.
- Длительный срок.
- Нет утечек и подтеков.
- Увеличенные интервалы при использовании.
- Низкое потребление.
- Экономное расходование.
- Отличная герметичность, предотвращающая загрязнение подшипника посторонними частицами и пылью.
- Очень хорошие характеристики текучести в широком диапазоне температур.
- Отличное соотношение цены и качества.

Смазка GRASASH POLY T200 не содержит металлического мыла, поэтому устойчивость к окислению и старению выше по сравнению с обычными смазками, созданными на основе простых или сложных мыл, используемых для этих целей.

#### ПРИМЕНЕНИЕ:

- Подшипники, подверженные высоким температурам и нагрузкам.
- Подшипники и механизмы с большим количеством воды.
- Подшипники и механизмы, требующие долговременной смазки.





# SASH

## GRASASH POLY T200

HIGH PERFORMANCE LUBRICATING GREASE

### PRECAUCIONES / CAUTIONS / PRECAUTIONS / ACHTUNG / PRECAUZIONI / PRECAUÇÕES / МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Las normales en el empleo y manipulación de lubricantes.
- Mantener el envase cerrado para evitar su contaminación.
- Evitar mezclar esta grasa con otras de base distinta.
- The usual ones when handling and using lubricants.
- Keep the can closed to avoid contamination.
- Do not mix with different nature greases.
- Précautions habituelles à la manipulation de lubrifiants.
- Maintenir l'emballage fermé.
- Ne pas mélanger des graisses de nature différentes.
- Üblicher Umgang und Gebrauch von Schmiermitteln.
- Halten Sie die Dose geschlossen, um eine Kontamination zu vermeiden.
- Nicht mit anderen Naturfetten mischen.
- Le precauzioni consuete nell'utilizzo e manipolazione dei lubrificanti.
- Tenere il contenitore chiuso per evitare la contaminazione.
- Non mischiare questo grasso con altri aventi base diversa.
- As normais na utilização e manipulação de lubrificantes.
- Manter a embalagem fechada para evitar a sua contaminação.
- Evitar misturar esta gordura com outras de base diferente.
- Нормативные при использовании смазочных материалов.
- Держите баллончик закрытым, чтобы избежать загрязнения.
- Не смешивать с консистентными смазками различного происхождения.



EELQMS  
EUROPEAN ENGINE  
LUBRICANTS QUALITY  
MANAGEMENT SYSTEM





**PROPIEDADES TÉCNICAS / TECHNICAL PROPERTIES / PROPRIEDADES TÉCNICAS /  
PROPIETÀ FISICO-CHIMICHE / PROPRIETES PHYSICO-CHIMIQUES HABITUELLES /  
TYPISCHE PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN / ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ**

<b>COLOUR</b>	VISUAL	LIGHT BROWN
<b>THICKENER</b>	-	UREA COMPOUND
<b>BASE OIL</b>	-	MINERAL
<b>NLGI CONSISTENCY</b>	DIN 51818	GRADE 2
<b>NORMAL PENETRATION, (0,1mm)</b>	ASTM D-217	265 - 295
<b>WORKED PENETRATION 10<sup>5</sup>W, (0,1mm)</b>	ASTM D-217	+45
<b>DYNAMIC VISCOSITY AT 25°C mPa·s</b>	DIN 51810	50000 - 6000
<b>DROP POINT °C</b>	ASTM D-566	>240
<b>OIL SEPARATION AT 7d/40°C (%)</b>	DIN 51817	Max. 5
<b>EMCOR CORROSION TEST:</b>		
- WITH DISTILLED H <sub>2</sub> O	DIN 51802	GRADE 0
- WITH SALT H <sub>2</sub> O	DIN 51802	Max. GRADE 2
<b>OXIDATION STABILITY, 100h/100°C (bar)</b>	ASTM D-942	Max. 0,25
<b>COOPER CORROSION AT 100°C</b>	DIN 51811	Max. 1b
<b>FOUR BALL TEST:</b>		
- WELDING LOAD (kg)	IP-239	Min. 300
- WEAR SCARE DIAMETER, 1H/40 kg (mm)	IP-239	Max. 0,40
<b>WORKING TEMPERATURE (°C)</b>	-	-20 to 150



# SASH

# GRASASH POLY T200

HIGH PERFORMANCE LUBRICATING GREASE

## SEGURIDAD E HIGIENE / SAFETY & HEALTH / SEGURANÇA E HIGIENE / SICUREZZA E IGIENE / SECURITE & HYGIENE / SICHERHEIT & GESUNDHEIT / ЗДОРОВЬЕ И БЕЗОПАСНОСТЬ

Las fichas de Seguridad están disponibles bajo petición y deberían ser consultadas para tener una información más apropiada. La compañía no será responsable de los daños causados por el mal uso, o en caso de que no se adopten las precauciones especificadas.

Security data sheet are available upon request and should be consulted for more appropriate information. The company shall not be liable for any damages caused by misuse, or if precautions are not taken.

Les fiches de sécurité sont disponibles sur demande dans le but de fournir une information actualisée. La société ne pourra être tenue responsable des dégâts causés par une mauvaise utilisation du produit ainsi qu'en cas de non respect des précautions spécifiées.

Das Sicherheitsdatenblatt ist auf Anfrage erhältlich und sollte für angemessenere Informationen konsultiert werden. Das Unternehmen haftet nicht für Schäden die durch Missbrauch entstehen, oder wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

Le schede di sicurezza sono disponibili su richiesta e dovranno essere consultate per disporre di informazioni più adeguate. La società non è responsabile di eventuali danni provocati dall'uso errato o nei casi in cui non si adottino le precauzioni specificate.

As Fichas de Segurança estão disponíveis sob pedido e deveriam ser consultadas para se ter uma informação mais apropriada. A nossa empresa não se responsabiliza pelos danos causados por má utilização dos produtos ou quando não se adotem as precauções especificadas.

Паспорт безопасности предоставляется по запросу. За дополнительной информацией необходимо обратиться за консультацией. Компания не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием, или в случае, если не были приняты меры предосторожности.

La información mostrada se basa en los datos de producción actuales y puede variar dentro de las tolerancias dadas. El Rango de temperatura se da como una guía general. La información y los datos pueden ser modificados sin previo aviso. Esta información sustituye a las ediciones anteriores.

The information above is based on current production data and can vary within given tolerances. Temperature range is given as a guideline only. Information and data can be changed without previous notification. This information replaces prior editions.

L'information fournie se base sur les données de production actuelles et peut varier dans les limites de tolérance indiquées. L'amplitude de température est donnée à simple titre indicatif. L'information et les données peuvent être modifiées sans préavis. Cette information substitue les éditions antérieures.

Die angegebenen Informationen basieren auf aktuellen Produktionsdaten und können innerhalb vorgegebener Toleranzen variieren. Der Temperaturbereich ist als allgemeine Richtlinie gegeben. Die Informationen und Daten können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Diese Informationen ersetzen ältere Ausgaben.

Le informazioni fornite si basano sui dati di produzione attuali e possono variare entro le tolleranze date. L'Intervallo di temperatura rappresenta una guida generale. Le informazioni e i dati possono essere modificati senza preavviso. Le presenti informazioni sostituiscono le edizioni precedenti.

A informação mostrada baseia-se nos dados de produção atuais e pode variar dentro das tolerâncias dadas. O intervalo de temperatura dá-se como um guia geral. A informação e os dados podem ser modificados sem aviso prévio. Esta informação substitui as edições anteriores.

Приведенная выше информация основана на текущих данных о производстве и может варьироваться в пределах заданных параметров. Температурный диапазон задается только в качестве ориентира. Информация и данные могут быть изменены без предварительного уведомления. Эта информация заменяет предыдущие издания.



EELQMS  
EUROPEAN ENGINE  
LUBRICANTS QUALITY  
MANAGEMENT SYSTEM

